

Zmluva o úvere č. 249/AU/15
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno/názov: Obec Muráň

Adresa sídla: Muráň 329, 049 01 Muráň
IČO: 00 328 537
(ďalej „Dlžník“)

Preambula

Dlžník ako príjemca uzatvoril dňa 28.10.2013 s riadiacim orgánom: **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, so sídlom: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava, IČO: 00 156 621** ako poskytovateľom pomoci (ďalej „SO/RO“), **Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku číslo: Z 2212012019001** (ďalej „Zmluva o poskytnutí NFP“), na základe ktorej bude Dlžníkovi poskytnutý nenávratný finančný príspevok (ďalej „NFP“) za účelom spolufinancovania realizácie schváleného projektu „Komunitné centrum Muráň“ (ďalej „Projekt“).

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

| | |
|---|--|
| výška: | 261.525,- EUR |
| Deň konečnej splatnosti úverového rámca: | 30.06.2016 |
| úrok z omeškania: | 5,00 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania |
| pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky | splatnosť výlučne v deň, ktorý je Obchodným dňom |
| Účet pre splácanie: | 5031987373/0900 a Špeciálny účet pre splácanie istiny Splátkového úveru |
| Špeciálny účet: | 5074542833/0900 |
| Spôsob čerpania úverového rámca: | <u>Splátkový úver č. 1</u> |

2.2. Splátkový úver č. 1:

Poskytnutie:

výška: 261.525,- EUR

spôsob poskytnutia: v Tranžiacach

účet pre poskytnutie Splátkového úveru:

5031987373/0900

po predložení Príkazu na úhradu z účtu pre poskytnutie Splátkového úveru

Podklady k čerpaniu:

- doklad, ktorý potvrdzuje účel čerpania peňažných prostriedkov zo Splátkového úveru, a to:
 - neuhradené faktúry súvisiace s predloženou Zmluvou o dielo (úhrada sumy uvedenej na faktúre s DPH)
- žiadosť o čerpanie Splátkového úveru

Lehota na čerpanie: do 31.10.2015

Účel:

predfinancovanie časti oprávnených výdavkov súvisiacich s Projektom „Komunitné centrum Muráň“ v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP (ďalej len „Projekt“ alebo „Predmet financovania“)

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby:

premenná:

Počas Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: 3M EURIBOR + marža 1,10 % p.a.

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: 3M EURIBOR + marža 1,10 % p.a.

Úrokové obdobie:

Počas Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby:

3 mesiace, a to kalendárne mesiace

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru:

30.06.2016

výška a splatnosť splátok istiny: jednorazovo

spôsob splácania:

istina zo Špeciálneho účtu

Príslušenstvo a Poplatky odpísaním z Účtu pre splácanie

3. Dĺžník platí Banke nasledovné Poplatky

| Druh poplatku | Výška poplatku |
|---|--------------------------------------|
| Spracovateľský poplatok: | 0,50 % z výšky Úveru, min. 500,- EUR |
| Záväzková provízia zo Splátkového úveru | neuplatňuje sa |
| Ostatné Poplatky | v zmysle Sadzobníka |

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. Dĺžník predložil Banke:

- a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a Zabezpečovacích zmlúv s ich prílohami a súčasťami alebo písomné vyhlásenie Dĺžníka o zverejnení týchto zmlúv na webovom sídle Dĺžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dĺžník povinný tieto dokumenty zverejňovať,
 - b) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva ako Dĺžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 261.525,- EUR; a
 - c) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva ako Dĺžníka, ktorým bolo schválené zabezpečenie pre prijatie návratného financovania vo výške 261.525,- EUR; a
 - d) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dĺžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení úveru; a
 - e) doklady súvisiace s Projektom: kópiu katastrálnej mapy, právoplatné stavebné povolenie k Projektu, časový a vecný harmonogram výstavby; a
 - f) originál alebo úradne osvedčenú kópiu platnej a účinnej Zmluvy o poskytnutí NFP a potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR alebo potvrdenia vydané SO/RO o zverejnení Zmluvy o poskytnutí NFP v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Číslo účtu uvedené v Zmluve o poskytnutí NFP, na ktorý má byť nenávratný finančný príspevok Dĺžníkovi poskytnutý, musí byť totožné s číslom Špeciálneho účtu; a
 - g) kópie žiadosti o platbu NFP. Číslo účtu uvedené v Žiadosti o platbu, na ktorý má byť nenávratný finančný príspevok Dĺžníkovi poskytnutý, musí byť totožné s číslom Špeciálneho účtu; a
 - h) Zmluvu o dielo uzatvorenú medzi spoločnosťou: ADVIS, s.r.o., IČO: 36 639 630 ako zhotoviteľom a Dĺžníkom ako objednávateľom vo výške 237.154,67 EUR v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP; a
 - i) dodávateľskú faktúru potvrdenú nezávislou konzultačnou spoločnosťou o dodržiavaní vecného a časového harmonogramu Projektu; a
 - j) Zmluvu o dielo uzatvorenú medzi spoločnosťou CompAct Rožňava s.r.o. ako zhotoviteľom a Dĺžníkom ako objednávateľom v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP; a
 - k) Zmluvu o dielo uzatvorenú medzi spoločnosťou Hobby centrum s.r.o. Revúca ako zhotoviteľom a Dĺžníkom ako objednávateľom v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP; a
 - l) právoplatné uznesenie obecného zastupiteľstva o schválení jednotlivých investičných akcií, ktoré budú financované z poskytnutého Úveru;
- 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípud porušenia; a
- 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy; a
- 1.4. zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa prílohy k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih); a
- 1.5. Dĺžník má v Banke zriadený Účet pre splácanie; a
- 1.6. Dĺžník má v Banke zriadený Špeciálny účet; Banka nie je povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Špeciálnom účte do výšky Pohľadávky Banky; a
- 1.7. Dĺžník uhradil Spracovateľský poplatok.

2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
- 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka; a
 - 2.2. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstvom Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka; a
 - 2.3. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka; a
 - 2.4. predkladať Záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. bežného kalendárneho roka; a
 - 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12. bežného roka akceptovateľný pre Banku; a
 - 2.6. najneskôr do 3 dní odo dňa získania finančnej podpory (tzn. odo dňa pripísania finančných prostriedkov na Špeciálny účet) viažuceho sa k Predmetu financovania tohto Úveru, použiť tento na predčasné splatenie Úveru; Banka nebude Dlžníkovi účtovať poplatok za predčasné splatenie Úveru, ak Dlžník Úver alebo jeho časť splatí predčasne použitím peňažných prostriedkov z NFP; a
 - 2.7. zabezpečiť, aby peňažné prostriedky z nenávratného finančného príspevku boli vyplatené priamo na Špeciálny účet.
3. Pred dňom konečnej splatnosti Úveru Banka sumu NFP prevyšujúcu poskytnutý Úver prevedie podľa Pokynu Dlžníka. Ak Dlžník Pokyn nepodá, prevedie Banka túto sumu na účet Dlžníka ku Dňu konečnej splatnosti úverového rámca.
4. Okrem Prípadov porušenia uvedených v POP sa za Prípady porušenia budú považovať aj nasledovné skutočnosti:
- 4.1. porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP Dlžníkom;
 - 4.2. porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov;
 - 4.3. zmena účtu, na ktorý má byť poskytnutý NFP bez toho, aby Banka s touto zmenou vyjadrila predchádzajúci súhlas;
 - 4.4. odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany SO/RO;
 - 4.5. zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, Dlžníkom v prospech tretej osoby okrem Banky a SO/RO.
5. Banka je oprávnená poskytnúť Dôverné informácie týkajúce sa Dlžníka v súvislosti s financovaním podľa Úverovej zmluvy aj SO/RO, riadiacemu orgánu (národný, regionálny, alebo miestny verejný orgán alebo súkromný orgán určený členským štátom, ktorý je zodpovedný za riadenie príslušného operačného programu), alebo Správam finančnej kontroly, a to v neobmedzenom rozsahu.
6. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
- 6.1. ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
 - 6.2. Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
 - 6.3. Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

| | Banka | Dlžník |
|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| Korešpondenčná adresa: | Tomášikova 48 832 37 Bratislava | Muráň 329 049 01 Muráň |
| E-mailová adresa: | natherova.gabriela@slsp.sk | obec@muran.sk |
| Telefónne číslo: | +421 48 4314 346 +421 910 685 446 | + 421 58 449 4228 |
| Kontaktná osoba: | Mgr. Gabriela Nátherová | Ing. Roman Goldschmidt |

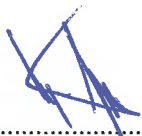
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
 - a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Príloha č. 1: Zoznam Zabezpečenia

Za Banku:

V Banskej Bystrici, dňa 14.07.2015

Slovenská sporiteľňa, a. s.



.....
Ing. Slavomír Flaška
relationship manager VS
odd. Územná a miestna samospráva

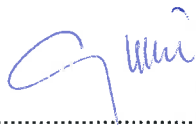


.....
Mgr. Gabriela Nátherová
account manager VS II
odd. Územná a miestna samospráva

Za Dlžníka:

V Muráni, dňa 14.07.2015

Obec Muráň



.....
Ing. Roman Goldschmidt
starosta obce



Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 249/AU/15

Zoznam Zabezpečenia

1. **Záložné právo k pohľadávke**
zriadenie a vznik záložného práva k pohľadávkam Dlžníka uzatvorením záložnej zmluvy a registráciou záložného práva v Notárskom centrálnom registri záložných práv v zmysle Záložnej zmluvy NCRZP č. 249/AU/15-ZZ/1 zo dňa 14.07.2015,
2. **Krycia zmenka**
vystavenie vlastnej blankozmenky Dlžníkom na rad Banky s doložkou „bez protestu“ a jej odovzdanie Banke spolu s podpísanou Zmluvou o zmenkovom vyplňovacom práve zo dňa 14.07.2015.